

1 Sam. XXIX, 3 - XXX, 4

29

XXIX

Fragment of a Hebrew manuscript with approximately 20 lines of text. The script is a cursive hand, likely from the Middle Ages. The fragment is heavily damaged, with significant portions missing, particularly in the upper left and middle sections. The remaining text is arranged in vertical columns, with some lines appearing to be part of a larger, continuous passage. The ink is dark and somewhat faded, and the paper is aged and yellowed.

Handwritten text in Hebrew script, appearing to be a list or account. The text is written on a piece of aged, yellowed paper that is partially torn and stained. The script is dense and somewhat difficult to decipher due to the condition of the document. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines, with some lines being more prominent than others. The ink is dark, likely black or dark brown. The overall appearance is that of an old, possibly historical, record or document.



Amos I, 1-

30

~~Commentaire des Amos I.~~

Commentaire des Amos I.

XXX







ויטען 10  
 ויטען 11  
 ויטען 12  
 ויטען 13  
 ויטען 14  
 ויטען 15  
 ויטען 16  
 ויטען 17  
 ויטען 18  
 ויטען 19  
 ויטען 20  
 ויטען 21  
 ויטען 22  
 ויטען 23  
 ויטען 24  
 ויטען 25  
 ויטען 26  
 ויטען 27  
 ויטען 28  
 ויטען 29  
 ויטען 30  
 ויטען 31  
 ויטען 32  
 ויטען 33  
 ויטען 34  
 ויטען 35  
 ויטען 36  
 ויטען 37  
 ויטען 38  
 ויטען 39  
 ויטען 40  
 ויטען 41  
 ויטען 42  
 ויטען 43  
 ויטען 44  
 ויטען 45  
 ויטען 46  
 ויטען 47  
 ויטען 48  
 ויטען 49  
 ויטען 50  
 ויטען 51  
 ויטען 52  
 ויטען 53  
 ויטען 54  
 ויטען 55  
 ויטען 56  
 ויטען 57  
 ויטען 58  
 ויטען 59  
 ויטען 60  
 ויטען 61  
 ויטען 62  
 ויטען 63  
 ויטען 64  
 ויטען 65  
 ויטען 66  
 ויטען 67  
 ויטען 68  
 ויטען 69  
 ויטען 70  
 ויטען 71  
 ויטען 72  
 ויטען 73  
 ויטען 74  
 ויטען 75  
 ויטען 76  
 ויטען 77  
 ויטען 78  
 ויטען 79  
 ויטען 80  
 ויטען 81  
 ויטען 82  
 ויטען 83  
 ויטען 84  
 ויטען 85  
 ויטען 86  
 ויטען 87  
 ויטען 88  
 ויטען 89  
 ויטען 90  
 ויטען 91  
 ויטען 92  
 ויטען 93  
 ויטען 94  
 ויטען 95  
 ויטען 96  
 ויטען 97  
 ויטען 98  
 ויטען 99  
 ויטען 100

Amos 7:14 - 11





Ps. XC - xci (pas de lettre)  
commence en hebreu et en arabe

XXXI











Comma on 47.6, 25-

72

XXXII

ויבדוק מעל מלחך וקניאן הארץ כלגוסי  
 לחמד. לטחאדי. יפדר בא קיל אנה אציראג  
 שקאך לקדם עלו געני אהל שד - וקיל  
 עלו אטיראג לזאם ואפודי ובקניו שלום  
 מן מלה אומן לעלו וישווחזון מנביא קיל  
 עלו למשוריים לאנה זא דפעה מלבו מן  
 יימיה מא שד מלה ועש. לא ואעל מלה  
 ותורה תאבד מברי מי שגל קכבה וגימיה ויהי  
 בשעה השנית בין לעבותק סנה ושהדין  
 תזעיליה סבעה איאס מתחזי ותלה זאניה  
 ותבעין ואריבען פרץ אויבע מקייה ותסעה  
 ותלתין יומא וכאנת למטה בבזמה מפראח  
 מתנין ולמטה רשין החשמל הו לכבוד לוי  
 דאנה לאן הדוה אעאפה ודיל אנה מלאך ושלח  
 תבנית יי מלאך לס ירא עזרתה ויקחט ביציעית  
 דאשוקל אנה כאן בשער כאנה בהן וקי אנה  
 גיבא שעה ללחזן נעה לעל הכרוב לוי  
 עולה שלמה לאן קדי עולה בעלל גפז גע  
 לארון המשחות אתה למסל לנבי בקא  
 מנהם בקאמיא לדי קלו פיהם הנם יעא  
 איכס וראיתם את ודכס וקדו קילאן פיוס  
 פתח ארץ כי תחטא לי פויבען ווולטלס ורא  
 וכוז פיא ארעות הגוים דוון ארץ ושדל ודרא  
 ופעלה מע כלאמה וקדי גיב עליהם שו י  
 ארבעת שפתין הרעים וגירה וקדוים  
 לנאם שדויד על לה לס אכתאר ואחדיהם  
 הדוה וקלה ועשלי קד סאוא בינחא ההנא לנאב  
 אוילה תעשלי סלי לקום באעב לארבעה ונח  
 דניאל

דניאל ואיב דכור האונו לג אוליא דוזגיהם למן  
כלואחור דא, סיד ובלא אט בניס ואט בעות  
לכבאר ולצגאר אתשתי קצותון אכלה והואח  
והדויפין ותוכו נחר יקוויקיס התעלח צדקייהו  
ולאקדב ותוכו נחר עלי צדקייהו הע בהיותו  
תמיס זמאן, השאיהו להאש יצאו מן ד פועה  
לוי כמנו יתקלמו לה להדאמי כרגו ונבוכדנצר  
הלכהם והיל אתהם תבלע מן לסבי מע יהוויפין  
והוא אחז ויתלפו מע צדקייהו וקיל אתהם עעו  
על פבו צדקיהו ופנהם וקיל אתהם טרגומן  
קרעב ולדבר לוי קל שלו שותך בדבר וקילאן  
לתורה למס מאה אש דת מכורותיק ומולדתיק  
לאה אתעלמת מנהם אביך ואמך קיל לעלון  
תביא שקר ומולדותיק ביום קילאן אלסאכא  
בדאון דכלן אולאיהם סידא לא, כרת שדך  
לס יח יצא שר אד ובמיט לא רתעת דהיהב  
למי נהרהא מן אעגאני והגילה לאה טלחת  
והחתל לעיאנה למא המן באט תכרא מה לאחסה  
עליך עין עמי מא וילנהם באח מאע לעלאס ותש  
ותשלבי על פניה שדח הוא אתכל עבודתס אשר  
עבדו בהם ואמך לך בימך חיי ברמך חיייהו למסדו  
הואס בז הוא והמתו אחת פ, לגזרה לאולה ואמו  
לך בדמך חיי לתאני פילגזרה לתאניה והו סל  
חבן הילוד ותבואי געמי שלייט זיטנה אוגלל  
וקלטהא שחום נכ, ושלערך עמחהם  
לשפטים ושד, עבאות עידום מן לתאני  
ועליה מן לחלי על, מא יצרף והנה עתך עת  
דדיס וקרת יעלח אכדאך מן מעוואפיש  
ואפיל שלכנפי עליך ציאתהם מן עש  
מכות



Gen. 41. 33

XXXIII









7. Swar Commentar on  
geness

34

XXXIV

אמר הו' אבן קרוב ה' אהוא אוניולם יסור  
פירשת ויש פלוט קד' מ' קד' אן סבט ג'  
מק' משקד' ל' אנה ל' סדכ' אצפון אה' ימן  
ל' אן יקד' אן סבט ג' זאד' משפחה ו' ו' ו'  
משפחה אוני' דאנה ל' מ' סדהא פ' פ' רשת  
ובש' ו' אקל' א' טוחו הו' מא' קד' מ' נאה ו' א' ע' מ' נא  
בקה' אלה' משפחות' ב' ג' ג' לפ' קוד' דהם א' ו' ס' פ'  
א' ו' ח' מ' ש' מ' א' ו' ת' א' נ' ק' צ' א' א' ו' צ' ל' פ' א' ע' ד' א' ו' ו'  
ו' י' א' א' ע' ד' ה' פ' מ' ד' ב' ס' י' ב' ל' ב' מ' ס' ו'  
ו' ו' ב' ש' א' פ' א' ו' ס' ת' ב' א' ו' ו' ב' מ' ס' ק' מ' ו' צ' א' ו' ו' ו'  
פ' ו' ס' פ' מ' ס' ו' ו' ו' מ' א' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו'  
ו' ו' ו' ב' ב' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו'  
ב' נ' ע' א' ו' נ' ע' מ' ו' ל' ס' ו' ו' ו' ו' מ' ש' פ' ו' ו' ו' ו'  
או' ו' א' ו' ש' ב' ט' ו' ס' א' ע' כ' א' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו'  
ל' ס' ק' ד' א' ע' ל' א' א' ו' ו' א' נ' ע' ל' ס' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו'  
י' כ' ו' מ' ש' פ' ו' ו' א' ו' ו' א' ו' א' ו' א' ו' א' ו' א' ו' א'  
פ' ל' ס' ו' ו' כ' ל' א' פ' ו' ג' מ' ו' ו' א' ו' ש' פ' ו' ו' ו' ו' ו' ו' ו'

28



פיקוקה והקבוצה החדה משפחה  
 לשה משפחה של...  
 לאלה יחידה לבלה והם משפחה של  
 ומשפחה פריקומשפחה תסא  
 אהא קבוצה אמר פיקוקה והקבוצה פריק  
 חידוץ וחמול והמא חולד וולדה פטארת  
 גמור קבאל מהודת זי פאן קא קאל לם  
 צע וולד פריק קבול זן חלם געל און אדורח  
 נאמשפחה יול ובני זרח ומדי ואש  
 זמן וכלי והרין כלם חמשה קיללה  
 און מקא קבוצה קתאונבא פלמשפחה  
 לם ים לאולד וזה אולד כתיב קתא  
 שופמו משפחה וקי בכר אולד חידוץ  
 קולה ובני חידוץ שרעל לן את יהחמא  
 וקתום און חידוץ וערפמא בקולה ששה  
 ושבו עמאל וחמשה מאת אומאדה איהחמל  
 פי שבט יהודה וריקאן שרחהם בלג פי





Deuteronomy 27, 24

35

Uad. de Luthi

XXXV



Deuteronomie, XXVI, 3 - ~~XXXX~~ 13

XXVII, 16 - XXVIII, 4

ואמרת אליו הגדתי היום כי באתי אלה ארץ אשר  
 נשבע יהוה לצאתנו לטת לבנו ותיתי לות פהט  
 ליהי ביומנא האינא ותימר ליה חותי יומנא דין  
 קדם יוי איתך ארי עלות לארעא דקייס יני  
 לא בהתנא לביתך נא וצר בה ל שאמאס אדי  
 ילי פידך אומנא וקללה שכרת איוס אלה רבך  
 אר דכלת לי אבנא לרי קסס אלה לא באינא אן  
 יעטינא ונקח הפהן הטנא מידך והניחו לפני  
 מעבד יהוה אלהיך ויסב טהנא סטאמך דרך  
 ויחתיניה קדם מדבחה דיוי איתך ויאכל א  
 אמנאס תלך אבניגה מן ירך וינעה א ביו די  
 קדם אלה רבך וענית ואמרת לפני יוי אלהיך  
 ארמי אבך אבי וירד מצרימה ויגר שס צמתי  
 מנעט ויהי שס לגוי גדול עעוס ורב ותתיבוג  
 ותימר קדם יוי איתך לפני ארמאה בשא לאו  
 ית אבא ונחת למצרים ודרתך בעס זעיר  
 והוה תמן בעס רב תקיף וסגיא תס אבתרי וקל

5

בין ידי אלה רבך אן לבך אארמני כה אן יביד  
אבי פגזל מצרא וסכך תם ברה אקליל וצאר תם  
אנטך כבירה עטימה כתייה: וירעו איתנו המע  
ויענונו ויתנו עלינו עבדה קשה: ואפאי שול  
מצראי וענינו ויהבו עלנו פולחנא קשיא:  
פאסא בנא אמצרו ועדפונא ועעלו עלינא  
כדיה צעה: ונצלק אל יהוה אלהי אפתינו  
וישכנע יהוה את קלנו וירא את ענינו ואת  
עמלנו ואת לחצנו: וצילנא קדם ינו איהו  
דאפהתנא וקפיל ינו צלותנא וצלי קדמיה עמלנא  
ולא אותנא ודחקנא: סצרכנא לי אלה אבאי  
פסמנע אלה צותנא ונטר לי צעפמא וטקאמא  
וצגטנא: וינו צאנו יהוה ממצרים ביד ריחה  
ובצרוע כטויה ובמרא גדל ובאותות ובמופתים:  
ואפקנא ינו ממצרים ביד תקיפא ובדרע מואם  
ובחיזונא רפה וקאתינן ובמופתין: פאכרגנא  
אלה מן מצר ביד שרודה ודראע ממדודה

ותכוּיף עֲטִים וְאִיֵּאת וּבְרֵאֵהֶיךָ: וַיִּבְּאֵנוּ אֶל־הַמֶּלֶךְ  
 הַזֶּה וַיִּתֶּן לָנוּ אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת אֶרֶץ זְבַת־חֶלֶב  
 וְדָבָשׁ: וְאֶת־יָנֹא לְאֶתְרֵא הַדִּין וַיְהִיב לָנוּ יַת־אֶרֶשׁ  
 הַדָּא אֶרֶנַע עַבְדָּא חֶלֶב וְדָבָשׁ: וְגִאֲבֵנָא אִי־הֵדָא  
 לִמְנוּעַע וְאֶעֱבֵטֵנָא הֵדָא אֲבַלְלָר בְּבֵלְר יִפְיָן אֲלֵנָא  
 וְאֶעֱבֵטֵנָא: וְעֵטָה הֵנָּה הִבְּאֵתִי אֶתְרֵא שִׁית־פְּרִי־הָאָרֶץ  
 אֶשְׂדֵּי־עֲתָתָה לִי יְהוָה וְהִנְחֹתִי לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיךָ  
 וְהִשְׁתַּחֲוִיתִי לָפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵיךָ: וּכְעַן הֵא אִיתִית  
 יַת־רִישׁ אִיבָא דְאֶרֶשׁא דִּיהִבְּתִי לִי יְיָ וְהִתְחִינִי  
 קְדָם יְיָ אֱיִלְהָךְ וְתִיסְגֹר־קְדָם יְיָ אֱיִלְהָךְ: וְשֵׁאן  
 הוּדָא קְדָם גִּית בָּאוּ אִילְתַּמַּר אֶרֶץ אֶת־רִזְקֵינָהּ  
 וְאֶרְבַּתֶּם עֲשֵׂה בִין יְדֵי קְדָם אֶלְהֵרְבַךְ וְאֶסְגֹר בִּין  
 יְדֵי אֶלְהֵרְבַךְ: וְשִׁמְחָת בְּכֹל־הַטּוֹב אֶשְׂדֵּי־עֲתָתְךָ  
 יְהוָה אֱלֹהֵיךָ וְלִבִּיתְךָ אֶתְהַלְלוּ וְהִגְדִּי אֶשְׂדֵּי־  
 עֲתָתְךָ וְתִיחַדִּי בְּכֹל־טְבָתָא דִּיהִבְּתִי לִי יְיָ אֱיִלְהָךְ  
 וְלֹאֲיֵנֶשׁ בֵּיתְךָ אֶת־וְלִיֹּאֵה וְגִיּוּרָא דְבִינְךָ: וְאֶפְרַח  
 בְּבִיר־רִזְקֶךָ אֶלְהֵרְבַךְ וְאֶכְרֵךְ אֶתְנוּשְׁלֵי וְאֶגְרִיב

כִּי תִכְלֶה לַעֲשׂוֹר  
 אֶת־זֶלְמַנְעֲשׂוֹר תִּבְּוֹאֲתֶךָ בַּשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁתַּת שָׁנָה  
 הַמִּנְעֲשׂוֹר וְיִתְּתָה לְלוֹי וּלְגֵר לִיתוֹס וּלְאֲרָמִי וְאֶכְלוּ  
 בַּשָּׂעִירֶיךָ וּשְׂבָעוּ׃ אֲדֹתַי־יְיָ לַעֲסָרָא יֵת בֵּל  
 מִנְעֲסָר עַלְלֶתְךָ בַּשָּׂתָא תְּלִיתִיתָא שָׁנָה מִנְעֲסָרָא  
 וְתִיתִין לְלוֹאֵה לְגִיּוֹרָא לִיתְמָא וּלְאֲרָמִיתָא  
 וְיִיכְלוּ בְּקִירוֹךָ וְיִסְבְּעוּ׃ וְאֲדָא פְּרָגְתָּ מִן תַּעֲשִׂיר  
 גְּמִיעַ עֲשׂוֹר גְּלַתְךָ וְדַלְךָ פִּי אִסְתָּה אֶתְתָּה סְנָה  
 כּוּמָא אֶעֱשׂוֹר וְדַסְעֵתְךָ לֵי אֲלוֹי וְאֲגִרִיבֻ אִיתִים  
 וְאֲרָמִילָה וְאֶכְלוּ מִנָּה פִּי מִנְחָלְךָ וּשְׂבָעוּ׃ וְאֲמַתְתָּ  
 לְפָנַי יְיָ אֱלֹהֶיךָ בַּעֲבָדְתִי הַקָּדָשׁ מִן הַיְיָ וְגַם  
 נְתַתִּיו לְלוֹי וּלְגֵר לִיתוֹס וּלְאֲרָמִי כִּכְלִמְצוֹתֶיךָ  
 אֲשֶׁר צִוִּיתָנִי לֵאמֹר עֲבַדְתִּי מִמִּצְוֹתֶיךָ וְלֹא שָׁפַחְתִּי׃  
 וְתִימַר קָדָשׁ יְיָ אֱלֹהֶיךָ מִלִּיתִי קָדָשׁ מִנְעֲסָרָא מִן  
 בֵּיתָא וְאִם יְיָ שָׂתִיה לְלוֹאֵה וּלְגִיּוֹרָא לִיתְמָא  
 וּלְאֲרָמִילָה כִּכְלִתְסָךְ יִדְתְךָ הַכִּסֵּי דִתְנִי לְאֶעֱבָד  
 מִיִּסְחָרְךָ וְלֹא אִיתְנַשִּׁיתִי׃ כַּחֲלָבִי בְּיַד־אֵלֶּה

מִן עֲנַבֵּי עֲנַנּוֹ פִּי תִירָה לֵה פִּי סֹתֵר פִּי גִבְהַס

גְּמִיעַת אֱקוֹס וַיִּקְוֶלֶן אֲמִיץ: אֱלֹהִים

מִתְקַלֵּה אֲפִי וְאֲמַטְוֹ אֲמַר כְּלֵהֶעֱס אֲמִן: לִיט

דִּיקְלֵי אֲבוּהִי וְאִימִיָּה וַיִּימַר כְּלֵעֲבֹנָא אֲמִן:

וּמִלְעֻן מִסִּתְכָף בִּאֲבִיָּה וְאֲמַה וַיִּקְוֶלֶן גְּמִיעַת

אֱקוֹס אֲמִיץ: אֱלֹהִים מִנְסִיג גְּבוּל

דְּעֵהוּ וְאֲמַר כְּלֵהֶעֱס אֲמִן: לִיט דִּיטְנֵי תְחוּמָא

דְּחַבְרִיָּה וַיִּימַר כְּלֵעֲבֹנָא אֲמִן: וּמִלְעֻן מִזִּג

תְּבַס עֲאֲחֻבָּה וַיִּקְוֶלֶן גְּמִיעַת אֱקוֹס אֲמִיץ:

אֱלֹהִים מִנְסִיג עֵדֵר בְּדֶרֶךְ וְאֲמַר כְּלֵהֶעֱס אֲמִן:

לִיט דִּיטְנֵי עֵבֶר בְּאִוְרֵחַ וַיִּימַר כְּלֵעֲבֹנָא

אֲמִן: וּמִלְעֻן מִנְטַל גְּאֵהֶלֶפִי אֲטֵרִיק וַיִּקְוֶלֶן

גְּמִיעַת אֱקוֹס אֲמִיץ: אֱלֹהִים מִנְטַל

עֵבֶר עֵבֶר גְּרֵתוֹס וְאֲלֵבֵעֵה וְאֲמַר כְּלֵהֶעֱס אֲמִן:

לִיט דִּיטְנֵי לִי גִיזֵר וַיִּימַר אֲרַגֵּי וַיִּימַר שֶׁל

עֲבֹסֵי אֲמִן: וּמִלְעֻן מִן יִמְנִיל חֲכֵס גְרִיבֵי אוֹ יִתִּים

אוֹ אֲרִמְלֵה וַיִּקְוֶלֶן גְּמִיעַת אֱקוֹס אֲמִיץ:

אָרוֹר שֶׁכֶּבֶד אֶעֱמִיד אִתְּךָ אֲבִיּוֹן כִּי גִדְלָה כִנְיָן אֲבִיּוֹן  
 וְאָמַר כָּל־הָעַם אֲמֵן: לֵט לִי שִׁכּוֹב עִים אִתְּךָ  
 אֲבִיּוֹן אֲרִי גְלִי כִנְיָן דִּמְבוֹרִי וְיִימַר כָּל־עַמָּא  
 אֲמֵן: וּמְלַעֲזֵן כִּי יִתְאַגַּע זֹנֶה אֲבִיּוֹן לִנְיָ  
 כִּשְׁף עֲנַפָּה וַיִּקּוֹל גְּמִיעֵהֶם אֲמֵן:

אָרוֹר שֶׁכֶּבֶד עִים כָּל־זֶה־מֵתָה וְאָמַר כָּל־הָעַם אֲמֵן:  
 לֵט לִי שִׁכּוֹב עִים כָּל־זֶה־מֵתָה וְיִימַר כָּל־עַמָּא  
 אֲמֵן: וּמְלַעֲזֵן כִּי יִתְאַגַּע שִׂיאֵן אֲבִיּוֹן אֲבִיּוֹן  
 וַיִּקּוֹל גְּמִיעֵהֶם אֲמֵן: אָרוֹר שֶׁכֶּבֶד



עִים אַחֲרֵי פֶת אֲבִיּוֹן אֲבִיּוֹן וְאָמַר כָּל־הָעַם  
 אֲמֵן: לֵט לִי שִׁכּוֹב עִים אַחֲרֵי פֶת אֲבִיּוֹן אֲבִיּוֹן  
 פֶת אֲבִיּוֹן וְיִימַר כָּל־עַמָּא אֲמֵן: וּמְלַעֲזֵן כִּי  
 יִתְאַגַּע אַחֲרֵי אֲבִיּוֹן אֲבִיּוֹן אֲבִיּוֹן  
 וַיִּקּוֹל גְּמִיעֵהֶם אֲמֵן:

אָרוֹר שֶׁכֶּבֶד עִים  
 חֲתָתָהּ וְאָמַר כָּל־הָעַם אֲמֵן: לֵט לִי שִׁכּוֹב  
 עִים חֲתָתָהּ וְיִימַר כָּל־עַמָּא אֲמֵן: וּמְלַעֲזֵן  
 כִּי יִתְאַגַּע חֲתָתָהּ וַיִּקּוֹל גְּמִיעֵהֶם אֲמֵן:

XXXV / 4

XXVII

24

אָדוּר מִנְסֵה רַעוּהוּ בְּסֵתֶר וְאָמַר כָּל

הָעַם אֲמֵן: לִיט לְיִמְיָחֵי חֲבֵרֵיהֶם בְּסֵתֶר וְיִימַר  
כָּל עַמָּא אֲמֵן: וּמְלַבֵּן מִן יִסְנֵא בְּאַחַב סֵרָה  
וַיְקוּל גְּמִיעָהּ אֲמֵן:



אָדוּר לְתַח שְׁחַר  
לְהַקוֹת יָמֵשׁ דִּם נָקִי וְאָמַר כָּל הָעַם אֲמֵן: לִיט  
לְיִקְבִיל שׁוּחַדָא לְבִינִיקָטָל נֶפֶשׁ דִּם זְפֵא: וְיִימַר  
כָּל עַמָּא אֲמֵן: וּמְלַבֵּן אַכְד רַעוּהוּ לִיקְתַּלְעִסָה  
זַכִּיה וַיְקוּל גְּמִיעָהּ אֲמֵן:

אֲשֶׁר לְחַיִּים אֶתְדַּבְּרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת לְעַשׂוּהָ  
אוֹתָם וְאָמַר כָּל הָעַם אֲמֵן: לִיט לְלֵא יִקְיִים יֵת  
כִּי תִגְמֵי אֲחֵי יֵתָא הָדָא לְמַעַבְדֵי יֵתָהּ וְיִימַר  
כָּל עַמָּא אֲמֵן: וּמְלַבֵּן מִן לֵא יֵתָבֵת הָדָה א  
תּוֹרִיה לִיעַמְלָה בְּהָא וַיְקוּל גְּמִיעָהּ אֲמֵן:

וְהִיה אִסְ שְׁמַע תִּשְׁמַע  
בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשִׁמְרָה לְעַשׂוֹת אֶת כָּל  
מִצְוֹתָיו אֲשֶׁר אָמַר מִצִּיּוֹר הַיּוֹם וְעַתְנָךְ יֵהוּ  
אֱלֹהֶיךָ עֲלִיזוֹן עַבְדְּכָא גִוְיָה אֶרְצָךְ: וַיְהִי אִסְ קַבְּטָה

XXVIII, 1

85/1



תִּקְבִּיל לְמִנְיַמְדָּא דַּיּוּי אִילָהָךְ לְמִנְיַטָּר לְמַנְעַבְדָּ  
 יתְכִל סִיקוּדוּהִי דְאִנָּא מְסִיךְ לְךָ יוֹמָא דַּיּוּי  
 וַיִּתְעַבְדְּ יְיָ אִילָהָךְ עֲלָאֵי עַל כָּל עַמְּגִנֵּי אֲרַעָא  
 וְאֵעֲלַם אֲנִיךְ אִן סַמְעַת וְאֵטַעַת אֲמַר אֵלֵהֶרְבִּךְ  
 לְתַחֲסָא וְתַעֲמַל גְּמִיעַ וְצִיִּימָה אֲתִי אֲמַרְךְ בְּהָא  
 אִינִי גְעַלְךְ אֵלֵהֶרְבִּךְ עֲלִיָּא עַל גְּמִיעַ אֲמַסָּא  
 אֲרִיץ וּבְאִנְיָ עֲלִיךְ כָּל הַפְּרָכּוֹת הָאֵלֵה וְהַשְׁוִיגָךְ  
 כִּי תִשְׁמַע מְקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וַיִּיִתֵּן עֲלֶיךָ פֶלַח  
 בִּירְכּוֹתָא הָאִילָן וַיִּדְבַחְתָּךְ אֲרִי תִקְבִּיל לְמִנְיַטָּר  
 דַּיּוּי אִילָהָךְ וְחַלְתְּבִךְ הֵדָּה אֲבִרְכָאֵת וְאֲדִרְסִתְךָ  
 אֲדִמָּא סַמְעַת אֲמַר אֵלֵהֶרְבִּךְ וְפִרְךָ אֲתֵהּ בְּעִיר  
 וּבְרִוְךָ אֲתֵהּ בְּעִדָּה וּבְרִיךָ אֲתֵהּ הַקְּרִיבָא וּבְרִיךָ  
 אֲתֵהּ בְּחַקְלָא וּמִצִּירֵת מִבְּאֵרֵתָא פִּי אֲחִיר וּמִבְּאֵרֵתָא  
 פִּי אֲבִיר בְּרִוְךָ פְּרִיבְטָנְךָ וּפְרִי אֲדִמְתָּךְ וּפְרִי  
 בְּהַמְּתָךְ שִׁגְרֵךְ אֲלִפְיָךְ וְעֵשְׂתֵּרוֹת צִאֲנֵךְ בְּרִיךָ  
 וּלְדָא דְמַנְעַךְ וְאִיִּסְאֵד אֲרִי עֵךְ וּוּלְדָא דְבַעֲרִיךָ  
 בְּקָרִיתוֹרְךָ וּבְעִדְרֵי עֵבְךָ וּמִבְּאֵרֵתָא תַּמְרָ

4



Philosophy  
" microcosmos "

26

XXXVI

Handwritten text in Hebrew script, heavily obscured by large, irregular holes and tears in the paper. The text is arranged in approximately 10-12 lines, though many characters are missing or illegible due to the damage. Some legible fragments include words like "והיה", "אשר", "ביום", "אשר", "אשר", "אשר", "אשר", "אשר", "אשר", "אשר".





XXXVI / 2

חיה

36

Fragment of a Hebrew manuscript with several lines of text, including the words "חיה" (Chai) and "ביום" (In the day).

Handwritten text in Hebrew script, appearing to be a list or account. The text is written on a piece of aged, yellowed paper that is partially torn and stained. The ink is dark and somewhat faded. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines. The first line begins with a large letter 'ע' (Ayin). The text is difficult to decipher due to the condition of the document and the cursive nature of the script.





רזקני אלל יהונת וקל קונקוס ליי חרתי  
 חברך פיהם ווערני יושדאל ועיני  
 אסדמיל קד תקלונק לשויכוכר לסיטיק  
 חק ישר שום פק דוגהמא ליק וקבלהמא  
 ועמנהמא: ויאמר זיל אסדמיל  
 ליוסף דמיה וגהך לש אעגל והודא  
 מוראע טלג איזמא שלק ווודצמא דמ  
 אכרצהם יוסף מן חגדל וסגד עליוגיה  
 על אמרן: ויקח יוסף גם אכדיוסף  
 יל אהמא חפרים ביהונת עק יוסף  
 יחיל וגעשק ביסמורקען ווען אסדמיל  
 דמ ליק ויישרה פול אסדמיל



ימיה פגעלמא על דאס אפרים ודו לעצור  
ויסמרה על דאס מעשה החכם ידוה כדאך  
מן מנשה לבכרו: ויבדך ובאוך יוסף  
וקללק ללי סלבו אבאי פיטאעק אביהם  
ואסתחך אלכ ללי דאעמאני מצד כוב ללי  
הדא פיוס דבדל אדך ואלמאך ארבי  
פכני מן כל שור יבארך פי אגלמאין וינעון  
בזמני אבראים וזמס אבאי ואסתחך  
וינעו כותבי פו אחרץ: וירעך ולמא  
דאיה יוסף מן אביה קד געלימונד עלי  
דאס אפרים אסי לנך ענדק פא  
יד אביה ליוולדה אן דאס אפרים





גע: ווי אביר וקל

אין זענד ווארפן אביר נאך  
על דעס זענד יוסף ליבן אביר  
און מען געט געט קומן פארן שיק  
מען קומען שיק אהאלדן מען  
וכל בית געט ים יוסף ואבות  
אין אביר ער און אטפאלטס אונטער  
זען געט אהאלטן פאלט אסיר ווען  
עמר געט אהאלטן אטפאלטס  
וכי אשכך עתים גמ: ווי אהאלטן  
און לי אהאלטן אשכך לי פי עבר  
אירדן אהאלטן דעס געט עתים



והוא יתן לנו חסד ורחמים  
כענין שכתוב

והוא יתן לנו חסד ורחמים  
כענין שכתוב

עשה לי חסד ורחמים  
כענין שכתוב

והוא יתן לנו חסד ורחמים  
כענין שכתוב

והוא יתן לנו חסד ורחמים  
כענין שכתוב

והוא יתן לנו חסד ורחמים  
כענין שכתוב

והוא יתן לנו חסד ורחמים  
כענין שכתוב

והוא יתן לנו חסד ורחמים  
כענין שכתוב

והוא יתן לנו חסד ורחמים  
כענין שכתוב

והוא יתן לנו חסד ורחמים  
כענין שכתוב

והוא יתן לנו חסד ורחמים  
כענין שכתוב

והוא יתן לנו חסד ורחמים  
כענין שכתוב

והוא יתן לנו חסד ורחמים  
כענין שכתוב

והוא יתן לנו חסד ורחמים  
כענין שכתוב

והוא יתן לנו חסד ורחמים  
כענין שכתוב



לְהַרְגֵם וְלַצְמִיךְ וְלַפְזֹרֵם לְעַלְיֹתֵם

וְלִי נְסוּסֵי יִצְחָק מֵאֵת הַשָּׁמַיִם וְיִשְׂרָאֵל

עֵינֵי נְשֵׂאֵי אֶרֶץ מִצְרָיִם

בְּבֹד לְפָנֶיךָ וְלֵנָה פָּלַךְ לְעַלְיֹתֵי שְׁמֵי יְסוּסֵי

לְקוֹם וְיִלְמְדוּהָ וְיִטְהַרְקוּ מֵעַתָּה לְהַרְגֵם

יִדְרֹךְ מֵעַתָּה בְּלִמְעַק וְיִטְבַּחְךָ מִן פִּי לְבָרָאם

הַצֵּעֵן מֵעַתָּה מֵעַלְיֹת וְצִמְן מֵעַתָּה בְּשֵׁם הַלְלוּהָ

בְּרַסִּים וּבְרִדָתָהּ וְעַתָּה נִזְוֹל אִפְסֵל לִי לְעַסְתֵּךְ

לִי יִשְׂרָאֵל יִמְלֵךְ עֲלֵיךָ וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע מִן שְׁמֵי יְסוּסֵי

יִצְחָק לְעַשְׂתֵּי יְהוָה מִלְּאֵת עַל הַצֵּעֵן מֵעַתָּה

מֵעַתָּה בְּיַד לְהַרְגֵם וְאִם אֵלֵיךְ לְעַלְיֹתֵי

פִּי לְמִוּתֵי לֵה לִּם אֲבֵלֵת עַל הַרְגֵם לִּם לִם אֲרִי

וְאִם עֲלֵיךְ אֲדָר עֵינֵיךְ לִּם לִם גְּמִיעַ הַדָּם

לִּם עַל אֲפֵי הַלְּאֵת עֲלֵתְהֶם אִם לְמִוּתֵי

אֲדָר הַקּוֹל לְיִשְׂרָאֵל פִּי חַיִּים לִּם יִשְׂרָאֵל

Handwritten text in Hebrew script, likely a manuscript or letter, written on aged, yellowed paper. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines. The script is dense and cursive, characteristic of historical Hebrew documents. The paper shows signs of wear, including tears and discoloration.







... כהן אהרן בן אהרן  
... לואים וקטבתה  
... ולואים אעתיאם  
... וכל ענין המזבח  
... חמלה ושלום ויהיה ליה  
... ויטב עליה כהן של  
... מיתן  
... חזקה  
... כהן אהרן הנדין  
... וידע ידוע מן  
... יממה צעורה אצל שיי  
... אש  
... שקט



והנה כי יתקן לך לראות את ה' ואת  
ביתו ואת ארצו ואת כל אשר יקרא

שמו ואת כל אשר יקרא שמו

בארץ ישראל ואת כל אשר יקרא

שמו ואת כל אשר יקרא שמו

בארץ ישראל ואת כל אשר יקרא

שמו ואת כל אשר יקרא שמו

בארץ ישראל ואת כל אשר יקרא

שמו ואת כל אשר יקרא שמו

בארץ ישראל ואת כל אשר יקרא

שמו ואת כל אשר יקרא שמו

בארץ ישראל ואת כל אשר יקרא

שמו ואת כל אשר יקרא שמו

בארץ ישראל ואת כל אשר יקרא

שמו ואת כל אשר יקרא שמו



Handwritten notes in the left margin, including the word 'מחנה' (Machaneh) and other illegible characters.

Main body of handwritten text in Hebrew script, arranged in approximately 15 horizontal lines. The text is mostly illegible due to fading and the condition of the parchment.



[Faint handwritten text in a medieval script, likely Latin or a related language. The text is heavily obscured by numerous large, irregular white patches representing missing or damaged portions of the manuscript. Only fragments of words and characters are visible through the holes.]







אמלך כז ומצחך אגלות כל מקום פיהם יום  
ולבם וקחך עמך לך ולמכשך תם בלא כדוה  
נצרהה אלם תרע וידיל תלמהה ותרגעיה  
קל חזות קשה הולל הבלגד בזד וחשוד  
שודד על עילת שזי מדו כל נחש העש  
וקד מצמך לך תרע על ידי מנימה מניח  
עלך ולך טלף ולך נבדס מלח ספילק ומנה  
כענה לך ירח בשלך יתקדיר ומודה תרע כדלך  
לא ירח מלחמה ומלחמה מלך פק לעלם כמלחמה  
כי תרע מלחמה שנתן ומלחמה בנן יתקד למלחמה  
וכדלך בשלך ומלחמה מלחמה ומלחמה מלחמה  
בגנותך בגנותך ועל מלחמה על מלחמה הובלח  
למלחמה חל כזה ממזר סלמה ומלחמה שפלים  
מלחמה ומלחמה מוסד למלחמה מלחמה  
מלחמה שכל מלחמה מלחמה מלחמה מלחמה  
מלחמה ומלחמה מלחמה מלחמה מלחמה









4, livar  
26 H.

Commentary on Isaiah  
? Saadia

6 pieces

*and the*  
*paraphrase of Saadia*

~~XXXIX~~



בקרב יתעורר בזה יום  
 ויכליקו למעשה בנהג שמעון ית  
 ויהי ויהי יודע כנצחית חק  
 ועל דבר יתעורר  
 ועל דבר יתעורר  
 ועל דבר יתעורר  
 ועל דבר יתעורר

4

ויכליקו למעשה  
 ויהי ויהי יודע  
 כנצחית חק

ויכליקו למעשה  
 ויהי ויהי יודע  
 כנצחית חק

39/1

ויכליקו למעשה  
 ויהי ויהי יודע  
 כנצחית חק  
 ועל דבר יתעורר  
 ועל דבר יתעורר  
 ועל דבר יתעורר  
 ועל דבר יתעורר

לפיכך ידוע כי המצות הזאת

היא שיהיה לך חוק למה שכתוב

בפסוקים עליונים עליונים

לפניך ופשוט כלל חכמת

לך עליונים עליונים עליונים

מלכות עליונים עליונים

ואתה נתון בצדקה וקדושת

לפניך עליונים עליונים

שאתה את הכלל חכמת

מלכות חכמת חכמת חכמת

וקדושת עליונים עליונים

לפניך עליונים עליונים

לפניך חכמת חכמת חכמת

חכמת חכמת חכמת חכמת

חכמת חכמת חכמת חכמת





למדת ה' צדק כבוד רשע האנשים  
מן יום עובדי נחל אע קדמי ונחית  
ולק גמרה אחתלקן נקודתה  
אר ונכרתו כפי משיב שבת  
השות לבחזבלם לחבל ואל  
כנוי הוא לרוך כבוד של  
צדיק למקד במק כעש  
יה כפי ואנשי ית כבוד יהיה  
התנה כבודי לכבודי סגן  
ולחלק וריאות יהיה  
קשר שלתפלת שכל  
מחצב שלטפוליה שיהיה  
ואמר ל הפסולת של  
לעה הדבה סבל  
הלא שוטם ש  
משל לנקי





היה ביום ששם יס וקרא בשם יס יס וס  
כזה נחמניס האחת קודם שיחטא  
הוא ליהוי שיחטא וישוב . על יס  
גם יחמניס וכן הוא יס יס יס  
אין ראוי לגור כבוד ודקן למה עזבת  
כן נכחודו ביעלעל יס יס יס  
אם ויזנו נעמד לפרע אס יס  
תשובה ורב חסד ליעלעל האחת  
להן יביות כלכך יזמנת ליס יס  
טוב לעושי דיעונ . טעם יס  
גשה למנו . ללפס ליעלעל  
ענות לו האונות . משה יס  
אדם עשה לעושים . ויקר יס  
לפס סטאנו יס נעמד ליעלעל  
לגרה יס נפרע יס  
כשו נעמד יס  
עצמך יס









עליו

ילונמוחילוח בענינהא בענינהא  
 אכברופ לע - מלה ונחזה כעלך גריר ורולה גריר  
 פקודת א קי הדור על הדברת סמאוקת ואר  
 ואולוח ליה לבואכבוט. ט נור לערין ועורלך  
 פכל גבוה ונבוה עמ  
 בלואמסר וואהה מרסא  
 ולקמה והסאקט לבואכבוט א קטלמסר ומל יעבר  
 רעך וזרה ערמא יעד בטעס וקרבא והגריד רוב  
 ומלך יקר כעל פקודתמה לבואכבוט מן רעך מן  
 יחולאן מועה סלסר יאכר לביאערו רוחה י

דיריס ונח יאחזון דיריס אונגע

יך ועלן קאונגע לביאכברופ

אונגעה - מן א טראיד מן ידוההס

יחיהס כמאונג לבנוטחה מן שדה יאונג  
 ומן לא למגע מי לא קולב כיולה יחילונג יחיהס  
 ויהונען מאבזר מן חיל כיולה בגרס תחיל ליה  
 סג ליהס פקודת שבת אחמראר ונההס מן ליה  
 ולמאוד ליה יחיהס כמאונג ליה ליה וקולאן  
 אר חיהה קרואונגה הסוכה

מגילת וואוואי בהם פונקט יחמיה

השמיים והשמים והשמים  
מדין טעם בלעף כחך במלכות וחדרין וחדרין  
מדין וחדר בלעף כחך במלכות וחדרין וחדרין  
למדין כמה מעבדות וחדר במלכות וחדרין וחדרין  
כמה קיבלו וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין  
לעצמם כחך במלכות וחדרין וחדרין וחדרין  
חכמה עבודתה לבלעף כחך במלכות וחדרין וחדרין  
ידין ומלכות כחך במלכות וחדרין וחדרין וחדרין  
במדין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין  
למדין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין  
למדין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין

הילל בן שחר לשמיה לבינה בלעף  
בבבל וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין  
למדין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין  
למדין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין  
למדין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין  
למדין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין  
למדין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין  
למדין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין  
למדין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין  
למדין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין וחדרין





הם אנשים רבועים בגודלם כעץ חיים ופריהם  
יקל ית יהודה ויהודה לתיכונות פריהם והם  
פריהם למלך לא יעזוב רביעיהם נגד גר ויחול  
ואחד יבין לביניהם כמלך ועבדו מלך אדם ולתיכונות  
למען גוים ולתיכונות עשר עשרת ממעלות עשר וימע  
יעוד לך יחזיק ולתיכונות מלך כפי השרא עשר שמו  
כחנו יפעל מלך ישראל מעמלך יהודה מן למחזרת  
ולמלך יהודה ולמלך אגודת מלך הבין פלגים ועמ  
בשרה פלגים יגולק וימלך ויבטון פלגים  
ובלוחם ועל חיהם מן טקיס כערת של יהודה  
קדוש ומלך מלך איתרון תהא אמר  
ופלגים ומלך איתרון מלך יהודה הם ועל  
ולך אנהם אמרם והעמם פלגים ותיכונות  
פלגים מלך בלוחם ונרביהם אעג לאמלך למלך  
למלך לוחם ובע עמון מלך מלך עמון  
אזמרהם ממלכתן מלך מלך ומלך ומלך  
ממלכתן וישימם מלך ממלכתן ומלך ממלכתן  
ולקבול ממלכתן ממלכתן ומלך ולקבול עמון ולקבול  
יער ממלכתן ממלכתן ומלך ומלך ממלכתן  
למלך ממלכתן ומלך ממלכתן ומלך ממלכתן

מלך  
מלך  
מלך

מלך  
מלך  
מלך

BRITISH  
MUSEUM



מכאן פנה מעצמי ליהודי ולחבר

אונס ואחריו ויהי  
כדאי לבוא לקול וסמוי וסמוי וסמוי וסמוי  
בדבר לאקלים וסמוי וסמוי וסמוי וסמוי  
כדאי לקול וסמוי וסמוי וסמוי וסמוי

ולכבוד קא פדוק אקרי יה ראוי מעט ויהי  
כלאזה נקם מן איד ויהי איהב כיהל קולת אס שמתי  
יהבנא על לבתי אמרתי מבטחי ואי לא איה יועט  
יהב שעה אסתי הטוב והיא אונס מפני ואסתי מסתי

יהב שעה אסתי הטוב והיא אונס מפני ואסתי מסתי  
יהב שעה אסתי הטוב והיא אונס מפני ואסתי מסתי  
יהב שעה אסתי הטוב והיא אונס מפני ואסתי מסתי

יהב שעה אסתי הטוב והיא אונס מפני ואסתי מסתי  
יהב שעה אסתי הטוב והיא אונס מפני ואסתי מסתי  
יהב שעה אסתי הטוב והיא אונס מפני ואסתי מסתי

יהב שעה אסתי הטוב והיא אונס מפני ואסתי מסתי











פגוד קוליה אומך יעזר עלי אכזר אפוק שיהי  
ושב אפר וצחמתו לו עם כיה עד בי יצחיה  
וקד ביען פניו לכולהו כחיה כחיה פי עבדיה  
כחיה אעט לפלזי כיה וע למחיה קבול עבדי  
ולעב ולקחיה בלעפנו לחביוהו ולעבדי ומעט  
אומת וגדרהו נסור והו ספק ולחיה ל ובהרה  
ויחיה קי בילמועבט ומטה יקס לגדב אפי  
באמצע אעט ובקוטה אכזר אפר הנהם ושוערי  
אכזר באמצע אעט על אש שוערי כיה עט  
וקמיהו למועט וממיהו לבנה אפיה על אעט  
לחיהו ומעט אהוק וממיהו וממיהו וממיהו  
אקו וכלקו ויהיה אי עלי אידם וקו וקו וקו  
והו לאול עיד ויהיה עדיהו וממיהו וממיהו  
אפיהו מן ופעט לערה בעד וקו ערה וממיהו  
וקו אכזר מים כישין קמועט ויהי שוער יהו תמוהל  
ואמת עזרה לענניה ולכגונה ולחמה לרי חמה  
למי וכל אהיס ואחלמה עדוהיס ופינו דלק מים  
קיל ען לער תע מן קור מים חיים פאנה מן לחיהו וע  
יבוע למים ואחיהו וממיהו פלך אשירה ען עכר  
לחיהו עלי ען אהיס וממיהו

MUSEE  
187.717





קדוה ועובדה מעלה מעלה מן השמים  
 הדרוך אי אהיה הנה לך זהו עובדה לך  
 ונראה לכתוב לאי כולל כדור משחררה כדור  
 נמצא עליו ומורעה מאד לך מס מעלה ולאו  
 למעל מן לב מן אי דע יתב ורוב מעשה המא  
 ויחזק והורסם לדת ולעבוד לך לפיכך יראה  
 ונראה ויחזקוהו על הדין פגענו לדת כמא  
 לרוח ולבא מהו לבוך דעם לדת ויבנה למעלה  
 לחיזוקה לבינה אגס וקד בינה מן רמה לבת  
 אן רנה הורסם לעבוד וקחה ולעולה מותל ועשר  
 הדין במחנה הטהור שוה יתוועד רנו לשק  
 והוא מס לפיכך יראה ונראה ונראה  
 לטהור כלפי הטהור ויטב ויטב ויטב  
 הנה לעבוד ויטב אגמעה כדנה קש ערת דין  
 א בן דין או קהלת דין כי גדול בקדוה ודוע  
 יטב לעבוד דין כי גדול קדוה שיש אשר בקדוה  
 או יתק מה שיש מן דאף מחזק מותל מעשה קדוה  
 ישא אי דעה מעך עמיס ויחזקוהו כן קוי  
 יטב כדלך ויטב ויטב על מאן אילאכס מן  
 אגמל ועמס מן אילאכס

מת ונשא את המלכה ויהי מנשא משה  
 מנשא רמטק וילך סוחרהו ואתל לעמנה צרב  
 מחלו שא מוטל ויאמר וילך לבין חבר נבות  
 לאנבי בלכותה סוחר וביק פי הדן לעמר ופגול  
 קא יחוקה המה אונותיה ל מנשא למשלש הווא  
 וכמא ותי פה הדיה לענה לני צנדוהו בגמול ילעין  
 מנשא על בגל כמא שהחן י על ידי נאספה שאמנ  
 נבלעלי מרחמב על מתי על הר נבות והטל לני  
 הו מק תל שלש והו מעתל ללס ולנוק ללמנבג  
 ומנה אפס שפויט ושפויט לגיה כלי ודל ליל  
 גדל ערוא לרי חקיה יא וכדל וילך שפויט יא  
 מלך נג ינו העש חס וחסוניה ינו גוט לעמנ  
 ולביון פביק טלב לאמאכעלעל אס העמנה יא  
 טלב לאמראד לפא לעבר והו יא ל סגוס קולה  
 ואנל חירי וקי לאנה כקו וטט נעמנהו כמד ודק  
 וברר והנעיס ליק הרבו יאבותא וחסונון נעמנה  
 יהיה בטוסנא פכוקו נעמנה מנפבר לעב יא  
 לאמאכעלעל בלבר פ אמרהס ואמאכעלעל  
 מן לעב לאמר לני לעהו על צר יא ויא יא  
 11



עב בלק ולא עב לאול אקווי הוה  
 מועזב לי מניין מערוק והו לי קל שנה וכפרס  
 ותנמו רגלכס על הדי נשק לכן לנדק אלעי  
 יפועה לך לכן לטן פי נשפה מוידה כמא קלע  
 ולכן פי הדי נשק חלפא פעעל ומא יבע אן יכון  
 הדי נשק מן מעעב אלגלע ועבס לזיא מותל כנשק  
 בערביוס ויקומה בעד ויהי אגבא לזיא מותל  
 פי אנהמא לארץ ער ויהי אגבא לזיא מותל  
 זיא לזכר ויאמא נור לעמרי מרהס כנשפה ויבון  
 דלך רגלי פי בעד דס ונלוקס איא ערוק לארץ  
 זיא לאוקלס כזעיס פי לארץ אגור עומדה ולי  
 נור ולי לארץ ערעיס דרימ קול יס  
 כותל השדהו יליא הנבי לך יהוה מן ומותל  
 היספיד ויביו מתי נכיס סיוק לעולא ועטמא  
 לכסא יהוה רכורכיו מנמא והמדה מוחות על  
 מעב הרבס מוחו רשעים ומותל וזיא ארץ נמוה  
 כמחיה ונדביוס קנא ועטמא מותל נרבי עמיס  
 זיא זיא זיא זיא זיא זיא זיא זיא זיא זיא  
 זיא זיא זיא זיא זיא זיא זיא זיא זיא זיא  
 עב בלק פי מא סת



ויהי עתה כשנראה כי יחזיקו ויהיו שירא  
 צדק מן כשרי יד בנתן פני אול לבואו ופי <sup>מיה</sup> <sup>לע</sup>  
 כו <sup>למשה</sup> ויהי מוסר הקדש עליו ויהי רחמים עליו  
 לזה בעתה כי כל וק מוקדת ובא יונה יעבד קודם  
 ואמרה ובטובה לכל מקור לה לה כמק לעזק או  
 מק לחיולנות או לגמולות כל מקור ואמר ויעזק  
 ויעזק ויעזק ויעזק ויעזק ויעזק ויעזק ויעזק  
 עבטובא יעבד ויעזק ויעזק ויעזק ויעזק ויעזק  
 הע מברא כל פעל ועק משיחה יתס כל מקור יתס  
 אוקד ומקורו יתס הע משיחה יתס ויעזק ויעזק  
 כול הדק רשו למחר ואכלתם בט <sup>קראתם</sup>  
 לקפי גבל יתאנבו לעמק ארץ <sup>ועזק</sup>  
 יעזק ויעזק אבטא קדדתי ויאמר <sup>ועזק</sup>  
 ועזק יתס העזק העזק יתס ויעזק ויעזק  
 יתס ויאנבו ויעזק ויעזק ויעזק ויעזק  
 גותחיו יתעזק והיו מעזק אלוס ואנן מקיט דעז  
 רצון וחזק וחזק ויעזק ויעזק ויעזק ויעזק  
 כרטיק מוקד פריס מפקד יתס מוקד יתס ויעזק  
 עזק מוקד מוקד יתס עזק אשר פקד משה ויעזק  
 עזק מוקד מוקד יתס עזק מוקד מוקד יתס





19.  
8th

judas.  
~~Spa~~ <sup>9</sup> ~~con~~ ~~m~~ ~~Wafarot~~

Isaiah's translation of

Isaiah XLIV 22 - XLV. 7  
XLVIII 2 - 14

XL

BIBLIOTHEQUE  
INSTITUT

מחתי... אמרתי ענין כי...

מאמאך כאס זאב אר תרגי... אר תרגי...

רעי וירק אהל אסמא ארע נע...

אהל ארץ מן אסכל ונפיק אהל ארץ...

וההל אסוע ארסימא בין אשך אתי...

תול אלה אועקוב נפתחם באסדא...

כדי קא אלה ולדו ונאקד פי אסון אנה אלה...

זמנע אכל משד אסמא וודי באסט ארדן...

מדעני: פפר אסאך איא דאמסענין...

ואקסענין יהון רעד אפערנכמן אידא...

זאנער פונעם יודל מידים אקקוס מאם עשה...

והענין אלה זמנע אקסיל ירושלים...

תעמר ופן יודו יהודה תפסו ומקום פראצעניא...

האומד: אקסיל לל קערן זמנע אנה ארדן...

האומד: אקסיל ען כודש אנה שלפי וכלא...



Handwritten number '101' in the bottom left corner.



היה לך ייחוס תבנה ואחיל

בשם ה' אלהי ישראל אלה למסיוחה שכורש

אמסך יתנה אלה בין ירוח אעמם ואח קא

מה יחלהא ואפתוח בין ירוח מעצאריע דום

ישום לאנגלקי אני ואסר קודתי בין

הואסלה ללה אעטוף ואכסר מעצאריע א

נחאם ואציע עוגרין אחרדי ונעספי ואעטוף

כזאין מכפיה ורסאין מסתורה לכי תעלם אנ

אלהאריטרפתאסמך אעזאסרואיל למען

ולדאן קבל עברי יעקוב ואסראל מפתגדי

סמיתך באסמך וכעתך קבל אן תערפע

אני ולאב אלה ולא סואי ולגאהגדי אוורך

אקוה קבל אן תערפע למען לכי יעלם

אנאם מן משרק אשמש ומעזבהא אנה לים

גירי כמא אנ אלה ולא סואי ויעזיכאק

אשר ואפולאם צאנע אפי

צאנע צמויע דרך. הדי

מן אפלי ואלטוואקס וטוטל אל

אדריץ ונמו אלת ואל צלאח יענת מעד אגמאלה

כלקת דרך. הוי. פאן למוסאעם באקה ודו

ככוף מן אבוזק אדריץ ואל יקל אפן למעטת

פאתנע פמץ תקול אן צאנען לאל קודרה לה

הוי. חתי אן אויל ללקעיל לעביה מצ תולד

ולעמה מצ תטלקן. פם. בריקא אלה קרוס

אסראל וכלקה סאניען ארתנאת ועל מצ

אחדות ונמא תנעס יודי תאמתו ל

אעבי לאע צענת אדריץ וכלקת אעסעליהא

לאע די כרת אסמאנת ואמרת וציע פושוהא

אנבי פאע אסחורה בעדל וציע סורקה אסחורה

ודו יפני קרית ואטולק גאלות לא בתלם ודע



ויקאלה מן כסב

ואל שוה ובע סבא אנאס דוי

בסעיהו ד עבריו תפלך יכטון וולאן יסירון

נרבלאגלטיעבדין ולך יסערו ולך יעלון וקולון

מקיוא אין פיראק לא סוואה ולא אה גילה אכן

ויקנטאנק לרב מוחתקב ואה אמראיל ומצתה

בשון אוא אסתחו תם כוונמיעהם וסארו

בכיהם סוואק אספרא גנמשן ישדא

כדאך אנמראיל מואת באלה צת אדחור

סאנתם לא תסתחו וליתבו אי עואס אצרי

כי מי כדי קא ארב אבארו אסמאחו אללה

באק אצריץ וימנעהא חו אעלהאג פלס ברוחא

תיחא בל ללתבאנת כליקחאג אנא שלה וליס ידוי

לא סתרי כדאך לא אנאטבכס פי אסתר

ולא פי מועעמטלם ולס אקול לעסליעקוב



ז' שתי. לאק. אה

צפתי ואסלמתתם פני ים צדדיה  
 כל חתי עלי אשיך תקלת אשך  
 וקאתי אחר אמן סדה אל לסתנדי הדי  
 פי באך אלם תכרי עמקבתוה וענה קאתי  
 פאקמעהוה יא מנעמה יא ואלסה ואתקה יא  
 קאילה פי עסקה אנה אלם ג' לא אגלם  
 ארמלה ולא אערך אתכל תבאנה כענתך  
 כלאהמא פי טרפה פי יום ואחד אתכל ולתמל  
 פי אנה מאהמא יא וישאך מע סרה סחך  
 ושום רקאך ג' ותבאנה ולמא ותקתבשך  
 וקלת לים מן דאנ ותבמתך ומשפתך המא  
 אעמאך בקלת פי עמך אנה ולם ג' ד' י  
 נבא סענתך יחד לא תערכן תלאפיד  
 ותקע עלך לא תטיקן דפאעה ותנתי



גמרא עמדי ויקא

ונכתרה סודך במן תענת  
 לעלך תטיקון אנכי ולעלך  
 נלצית פתעגיון מן כרתה משודותך  
 וכן לנצטק מכתגרי דאיה אפנה אל  
 נצטרין פי אחול אכובכב מערפון פי אוקצת  
 ממאי אתי עליך הנה פאדא הם יצרון כקש  
 ולעגד תחוקחם ולא כל יעון אנפסהם מן אלהיב  
 וליס דאך מוגמר כבוהם ולא וקד ילסון  
 חדאח כי כחך נאר לך גמע מא תעברת  
 פיה ותעגרך מן אילך כל אמר אינהתוד  
 עלו ולס מנתק. שמעו אסמע חדה יא  
 בעין איעקוב אמסמון באקס ישראל וצנצא  
 חסמן מא יהודה טרוגו אלאפין באקס אלה ויורטון  
 אה אסרמיל לה בחק ולגב. אי כי מעיד.

ס

ואנכא סמו ביה ז פקט

עליה אהא סראיל לך קומה

הראשונות לאנאיל אכבוד

וכונתען קולי ואסמעתי כמחא פמא כמא

לאנמלה חותי ענעמחא פאתי מועתי

לעלמי אק שבע עעב ויעע מתל אל

חרידק לאך ונבהקט טובה בטחאס ואנד

לדאך אכבודך בהא מן חין וקבל אן רעותי

אסמעת בהא כלא פקול ולש ענעמחא ופעל

ומסבוב אכיר בוא שמעתי פמא קמעמחא

אנפור גמיעמחא ואנתם ליס ינב אן תבברון

בדלך גר אסמעתי אחוארת מן אמן ומחמטאת

ליס תעפחא עתה ומא קד כלאק ולם תעלים

בה מן חין וקבל זם כועה לס תסמע ברה

כלא תקלא אן עחפתה נס בללם תסמע





תען בהאמן

ב' י"ג

למען יתקן ויגמור ויכפר מן חטא

למען יולמא אנא אהל לדה

אפילו מהל יוכס ייען אמהלך לילא אקטעך

הנהל אסבך לה בתל אפיה ואבליך

כיסור אעמב למען יכפר אנא אהלה

ואורל בהאנע מעך ואקול כף יתברל

וכדמי לא מעפיה לאכר שמע אסמע

ליא איל ישקובוטאל אסראל מסמאיאע

אנא תו אהל ויניא אנא אכיר אף ידי

ואירי אספת ארץ וימנע אסרעת אסמא

ומנא דעת בהספחירו אגמען הקבני

פאתמע כלכם ואסמע מן פיהם יכפר

בהדה אגמור פגן אלה יחבה ויערפה באנה

יענע מדאדה מהל אהל אבולוקדרחה